ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔨᑦ
RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DU NUNAVIK
NUNAVIK REGIONAL BOARD OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES

ᑐᓴᕋᑦᓴᑦ

ᑐᓴᕐᑕᐅᑲᐱᒋᐊᓖᑦ

ᐱᖓᓱᑦ ᐃᕐᓂᓱᑦᓱᔨᑦ ᑯᐯᒻᒥ ᓱᕐᖁᐃᑕᐅᒍᑎᑖᕐᑐᑦ

ᑰᑦᔪᐊᖅ, ᐊᒃᑑᐸ 7, 2015 – ᓯᐸᑎᒪᐱᕆ 23-ᒥ ᐅᑯᐊ *Ordre des sages-femmes du Québec*'s ᑲᑎᒪᓂᒻᒪᕆᖓᓂ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᕐᓯᐅᑎᒥ, ᐱᖓᓱᑦ ᐃᕐᓂᓱᑦᓱᔨᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᑦ ᐊᑯᓂ ᐅᑕᕐᕿᐊᒥᓂᒃ ᐁᑦᑐᑕᐅᓚᐅᔫᑦ ᓱᕐᖁᐃᑕᐅᒍᑎᒥᒃ ᑯᐯᓐᓂ ᐃᕐᓂᓱᑦᓱᔨᒪᕆᖅᖅᒍᓱᑎᒃ. ᓴᕋ ᖃᕐᕖᒃᔪᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᓕᓯ ᓴᑭᐊᒐᒃ ᑕᔭᕋ ᓴᓪᓗᒥᐅᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᒥᐊᔨ ᐃᑦᑐᑲᓪᓚᒃ ᐳᕕᕐᓂᑐᒥᐅᒃ ᐃᓚᒋᔭᐅᓕᕐᑐᑦ ᐅᓄᕐᓯᕙᓪᓕᐊᔪᓄᑦ ᐃᓄᓐᓄᑦ ᐃᕐᓂᓱᑦᓱᔨᓄᑦ, ᐱᓇᓱᒐᐅᓕᕐᑐᒧᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᓄᑦ ᐃᓱᕐᓇᐅᑕᐅᓕᕐᓱᓂ ᐅᓄᕐᓯᕙᓪᓕᐊᒪᑕ ᓄᑕᕋᕐᑖᐸᑦᑐᑦ ᓄᓇᓕᓕᒫᓂ.

ᐃᓱᒪᒋᑦᓱᒋᑦ ᓄᓇᓕᓕᒫᓂ ᓄᑕᕋᕐᑖᐸᑦᑐᑦ ᐅᓄᕐᓂᓇᕙᓕᕐᑕᕐᒋᑦ, ᐃᕐᓂᓱᑦᓱᔨᑦ ᐱᒻᒪᓇᐅᑦᓱᑎᒃ ᐱᓇᓱᑦᑎᐅᓕᕐᑐᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ, ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓱᒪᖕᒋᑎᒍᑦ ᐱᖓᓱᑦ ᐊᓂᒍᐃᓱᒪᔪᑦ ᐃᓕᕐᓴᓂᒥᓂᒃ ᐊᑦᔨᒋᔭᐅᒐᓛᒐᓂ ᓇᐅᑐᐃᓐᓇᓄᑦ ᐱᓇᓱᒐᕐᓄᑦ. ᐃᑦᑐᑲᓪᓚᒃ ᐃᒣᓕᓚᐅᕐᑐᖅ, "ᒪᓕᒋᐊᒥᒃ ᓄᑕᕋᕐᑖᓂᐅᔭᕐᑐᒥᒃ ᐊᓕᐊᓇᕐᑐᖅ, ᑰᓐᓂᐊᓂᖅᒐᓂᒃ ᐃᑯᓪᓚᑎᑦᓯᒍᓐᓇᓇᐊᒥᒃ," ᐃᒫᒃ ᐃᓱᒪᓂᕋᕐᒥᑎᓪᓗᒍ ᖃᕐᕖᒃᔪᒃ, "ᐃᐸᐱᒋᔭᖃᕐᓇᑐᖅ ᐆᒻᒪᑎᒃᑯᑦ ᖁᕕᐊᓇᕐᑐᒪᓇᒻᒥᒃ ᐅᐱᒪᓇᕐᑐᒥᒃ ᑕᑯᓐᓇᓇᐊᒥᒃ ᐃᓇᖁᓇᕐᑐᒥᒃ (ᐃᓅᓕᕐᑐᒥᒃ)." ᐃᓅᓐᓇᑎᒃ ᐱᖓᓱᑦ ᐃᕐᓂᓱᑦᓱᔨᑦ ᐱᒋᐊᕐᓯᒪᔪᑦ ᐃᓕᓴᕐᓂᒥᒃ 2004-ᒥ ᐊᒻᒪᓗ 2006-ᒥ ᑕᑯᓐᓇᓯᒪᓕᕐᓱᑎᒃ 200 ᐅᖓᑖᓄᑦ ᐃᓅᓕᕐᑐᓂᒃ, ᑖᓐᓇᓗ ᐱᓇᓱᐊᕐᓱᑎᒃ ᐃᓕᓴᕐᓂᖓ ᑖᕗᖓᓕᒫᖅ ᑲᔪᓯᓚᖓᓕᕐᓱᓂ, ᓴᑭᐊᒐᖅ ᑕᔭᕋ ᑲᔪᓯᒍᓐᓇᕋᔭᓚᐅᖅᑭᓂᕋᕐᑐᖅ ᐊᖑᑎᒥᓄᑦ ᓴᐳᑦᔭᐅᓯᐊᖅᑭᑯᓂ.

ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᕐᓄᑦ ᐃᓅᓯᓕᕆᓂᕐᓄᓗ ᑭᒡᒐᑐᕐᕕᒃ ᐅᐱᒪᒋᔭᖃᒪᒻᒪᕆᓕᕐᑐᖅ ᐃᕐᓂᓱᑦᓱᔨᐅᒋᐅᕐᓴᑎᑦᓯᐅᑎᒥᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓕᓵᖅᑭᓐᓂᒃ. "ᐊᕐᓇᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓚᖅᑭᓐᓄᑦ ᐱᒻᒪᓇᐅᒻᒪᑦ ᐊᓇᕐᒥᓂ ᐃᓅᓕᔨᐊᕐᖃᓇᐊᖅ, ᓇᓪᓕᑎᒥᓄᑦ ᐃᓗᒪᔭᐅᓗᑎᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᓗᐊᕐᑐᒥᒃ ᑭᒡᒐᑐᕐᑕᐅᓗᑎᒃ ᐅᖃᐅᓯᕐᒥᓂᒃ ᐊᑐᕐᑐᓄᑦ ᐱᓗᐊᕐᑐᒥᒃ ᑰᓐᓂᐊᒪᓇᓐᓂᖅᑭᓐᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᕐᓯᕈᒻᒪᓇᓐᓂᖅᑭᓐᓂ," ᓚᓚᐅᕐᑐᖅ, ᒥᓂ ᑯᔪ, ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐃᓗᓯᓕᓇᔨᒃᑯᑦ ᑲᒪᔨᒻᒪᓇᖓ.

ᓯᑕᒪᐅᓕᕐᑐᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᑎᑦᓯᕕᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ, ᐱᖓᓱᑦ ᑕᓯᐅᔭᕐᔪᐊᑉ ᓯᑦᔭᖓᓂ, ᐃᓄᑦᔪᐊᒥ, ᐳᕕᕐᓂᑐᒥ ᐊᒻᒪᓗ ᓴᓪᓗᓂ, ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑕᐅᓯᖅ ᐅᖓᕙᐅᑉ ᓯᑦᔭᖓᓂ ᑰᑦᔪᐊᒥ. ᐃᕐᓂᓱᑦᓱᔨᓂᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᑎᑦᓯᓂᖅ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓪᓚᓇᖅᑭᑦ ᐊᑐᕐᑕᐅᓱᑦ ᑐᖅᖓᕕᒋᔭᐅᑦᓱᑎᒃ ᐃᓕᓴᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᓯᑎᓕᐅᕐᓂᒧᑦ ᐃᕐᓂᓱᑦᓱᔨᓂᒃ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᓈᒻᒪᕐᑯᐊᓇᔭᐅᑦᓱᑎᒃ ᐅᑯᐊ ᑎᒣᑦᑐᕐᑯᑎᖅᑭᓐᓄᑦ *Ordre des sages-femmes du Québec* (*OSFQ*) ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓐᑎᐊᔨᔪᒥ ᐃᕐᓂᓱᑦᓱᔨᑦ ᑲᑐᑦᔨᖃᑎᒌᓐᓂᖅᒐᓄᑦ (AOM), ᐋᕐᕿᒋᐊᕐᑕᐅᓯᒪᑦᓱᑎᒃ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐊᑑᑎᑎᑕᐅᒍᓐᓇᑐᓕᐊᓇᑦᓱᒋᑦ. ᓄᓇᓕᓐᓂ ᐃᕐᓂᓱᑦᓱᔨᐅᑉ ᓱᖅᑭᐅᑎᓯᒪᒋᐊᓕᖅᑭᑦ ᐃᓕᖓᓪᓚᓇᑦᑎᓗᒋᑦ ᐱᐅᓯᕐᓯᓗᓂ ᓄᑕᕋᑦᓴᖃᕐᓂᖅ, ᓄᑕᕋᕐᑖᓂᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᑕᕋᕐᑖᖃᒻᒥᐅᓂᖓᓂ ᑲᒪᒋᔭᖃᕐᓂᖅ. ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐃᕐᓂᓱᑦᓱᔨ ᓯᕗᓕᕐᑎᐅᒍᓐᓇᓂᓕᒃ ᑕᒪᖅᑭᓐᓂ ᓄᑕᕋᕐᑖᕋᓱᐊᑐᐃᓐᓇᑐᓂ ᖃᓄᐃᒐᑎᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᑕᕋᕐᑖᕋᓱᐊᕐᓱᑎᒃ ᐱᓐᓄᑕᓖᑦ ᐱᐅᓯᕐᓯᖅᑭᑦᑐᑎᒍᕐᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐅᐃᒪᓇᕐᓯᔪᓂᒃ ᑲᒪᒍᓐᓇᓱᓂ, ᐊᒻᒪᓗ

P.O. BOX 900, KUUJJUAQ (QUÉBEC) J0M 1C0
TEL: 1-844-964-2244 / 819 964-2222 FAX: 819 964-2888

ᐊᓯᒥᓂᒃ ᐱᓇᓱᐊᖃᑎᖃᕈᓐᓇᓱᓂ ᐋᖅᓂᐊᓯᐅᑎᓂᒃ. ᐱᔪᓐᓇᓂᖏᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐃᖅᓂᓱᑦᓱᔨᐅᑉ ᑖᒃᑯᓂᖓ ᐱᓇᓱᐊᓪᓚᕆᒍᓐᓇᑐᖅ ᐅᖓᑖᓄᐊᓪᓛᑦ ᖃᓄᐃᑦᑑᒋᐊᖃᖅᓂᖅᒍᑎᖏᑦᑕ *OSFQ* ᐊᒻᒪᓗ AOM ᐊᑑᑎᓕᓂᐅᓂᖅᒥᓄᑦ ᓄᓇᒥ ᐅᖓᓯᑦᑐᒥ.

ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐃᓗᓯᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑭᓇᓕᒫᒃᑯᓄᑦ ᑎᒥᖅᑯᑎᒋᔭᐅᕗᖅ ᓄᐃᔪᕗᓂᐅᑦᓱᓂ 1978-ᒥ ᓴᒥᖅ ᐯ ᐊᒻᒪᓗ ᑯᐯᑉ ᑕᕐᕋᖓᓄᑦ ᐊᖏᖅᑎᒌᒍᑎᐅᑉ ᐊᑖᓂ. ᑲᒪᒋᔭᓕᒃ ᑯᐯᑉ ᓄᓇᖅᑯᑎᓕᒫᑲᓵᖓᓂᒃ ᑕᕐᕋᒥ 55 ᖅᑯᓛᓂ ᐱᑦᔪᑎᒋᑦᓱᒋᑦ ᒪᓂᒪᑎᑦᓱᓃᑦ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓅᓯᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑭᒡᒐᑐᕈᑎᓂᒃ 14 ᓄᓇᓃᑦ ᐃᓄᖏᓐᓄᑦ.

ᐱᕕᐅᔪᑦ: ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᕐᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓅᓯᓕᕆᓂᕐᓄᑦ ᑭᒡᒐᑐᕐᓃᑦ
ᐱᓇᓱᕝᕕᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᐊᓐᓂᓇᕐᑐᕐᑯᑎᖏᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᐅᓯᖏᓐᓄᑦ

ᑐᑭᓯᒋᐊᓪᓚᕈᒪᔪᑦ: ᒃᓗ ᑕᕐᑐᕐ
ᑐᓴᐅᒪᐅᑎᓕᕆᓂᕐᒥᒃ ᑲᒪᔨ, ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐃᓗᓯᓕᕆᔨᒃᑯᑦ
819 964-2222, ᐱᑐᑦᓯᒪᐅᑎᖓ 293

P.O. BOX 900, KUUJJUAQ (QUÉBEC) J0M 1C0
TEL: 1-844-964-2244 / 819 964-2222 FAX: 819 964-2888